Porównanie tłumaczeń Jana 16:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mało i już nie widzicie Mnie, i znów mało i zobaczycie Mnie. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mało i nie widzicie Mnie i znów chwila i zobaczycie Mnie bo Ja odchodzę do Ojca |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeszcze chwila\* i nie będziecie Mnie oglądać, i znów chwila – a zobaczycie Mnie.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mało i już nie widzicie mnie, i znów mało i zobaczycie mnie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mało i nie widzicie Mnie i znów chwila i zobaczycie Mnie bo Ja odchodzę do Ojca |

1. 1) <x>500 7:33</x>; <x>500 13:33</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 14:18-24</x>; <x>500 20:20</x> [↑](#footnote-ref-3)